



Eliyahu BaYona  
Director

# Parashat Vayikrá Tzav

La premura de cumplir las Mitzvot

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Levíticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**
- La Torá se dirige a Aarón y a sus hijos para enseñarles leyes adicionales relacionadas al servicio.

Las cenizas del "Korbán Olá" - el Korbán quemado en el Altar a través de la noche - es removido del área por el Kohen después de que se saca su ropa de lino especial.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**
  - La Olá es traída por alguien que se olvidó de cumplir con un mandamiento positivo de la Torá.  
El Kohen retiene el cuero. El fuego en el Altar debe arder constantemente.
  - El "Korbán Minjá" es una ofrenda de comida que está hecha de harina, aceite y especias.

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**

- Un puñado de esto se quema en el Altar, y un Kohen come el resto antes de que se fermente.

La Parashá describe los Korbanot especiales ofrecidos por el Kohen Gadol cada día, y por los hijos de Aarón y sus futuros descendientes en el día de su inauguración.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**
- Se describe el "Jatat", el Korbán que se trae después de haber cometido una transgresión accidental, las leyes de la matanza y el esparcimiento de la sangre del "Asham" y el "korbán por una transgresión intencional" para ciertas transgresiones.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Levíticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**

- Se describen detalladamente los "Shelamim", varias clases de Korbanot de paz y la prohibición de dejar los restos de la "Todá" (el Korbán de agradecimiento) sin comer hasta la mañana.

Todos los sacrificios deben ser quemados después de que ya no se los puede comer.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**

- Ningún sacrificio puede ser comido si fue matado con la intención de comerlo demasiado tarde.

Una vez que los Korbanot se hacen tamé (ritualmente impuros) no pueden ser comidos y deben ser quemados.

Una persona no debe comer un Korbán cuando ella misma está ritualmente impura.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
  - **RESÚMEN**

- Está prohibido comer la sangre y el jelev de un animal.

Se les da a Aarón y a sus hijos el pecho y la parte de la pata entre la rodilla y el tobillo de los "Korbanot Shelamim".

Se describe en detalle la ceremonia de inauguración para Aarón, sus hijos, el Mishkán y todos sus implementos.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Cuando el pueblo judío estaba a punto de partir de Egipto, D-os les ordenó que tomaran un cordero, objeto de adoración de los egipcios, y lo llevaran por las calles a sus casas.
- Ellos ataron el cordero a los postes de las camas, y tres días más tarde ese mismo cordero fue empleado para la ofrenda de Pesaj.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Su sangre se usó para marcar las puertas y los dinteles, para que D-os saltara los hogares judíos, y el propio cordero fue comido aquel primer seder, la misma noche que el pueblo salió de Egipto.
- En Shabat, el diez de Nisán, los egipcios vieron que los judíos llevaban corderos por la calle y les preguntaron: "¿Para qué es el cordero?"

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Los judíos respondieron: "Vamos a sacrificarlo como la ofrenda de Pésaj, tal como nos ordenó D-os".
- A pesar de su furia, al ver que su dios era conducido por la calle y luego atado al poste de la cama!, los egipcios no podían hacer nada, aunque los judíos no lo sabían en ese momento. Se podrán imaginar cómo se sintieron los egipcios,

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Los judíos actuaron con total confianza en Hashem y Moshé, Su profeta.
- Es por esto que el Shabat inmediatamente anterior a la primera redención fue un día en que la fe del Pueblo Judío fue recompensada con la protección de Hashem.
- Sin embargo, por milagro se evitó que los egipcios atacaran a los judíos. Hicieron rechinar los dientes de furia, pero no pronunciaron palabra.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Levíticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Y ése es el milagro que se conmemora en el Shabat que precede a Pesaj: el Shabat ha Gadol.
- ¿Qué es lo que tiene de "grande" el "Gran Shabat"?
- El Shabat antes de Pesaj se llama el "Gran Shabat", a causa del milagro que ocurrió el 10 de Nisán (ver más arriba).
- Pero ¿por qué este milagro se conecta con el Shabat?

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Levíticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Por ejemplo, la fiesta de Shavuot se celebra el día que caiga el 6 de Siván, no importa qué día de la semana sea.
- Lo mismo ocurre con Janucá, que siempre comienza el 25 de Kislev, cualquiera sea el día de la semana en que caiga.
- ¿Por qué este milagro se relaciona con el Shabat, en vez de con la fecha del calendario en que tuvo lugar?

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Es sabido que en Shabat se suspendían todas las plagas de Egipto.
- Los ríos sangrientos volvían a fluir con agua; las ranas dejaban de invadir las casas.
- En honor a la grandeza del Shabat, hasta las plagas "se tomaban un descanso".

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Levíticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- El diez de Nisán, cuando los judíos llevaron a los corderos por las calles de Egipto, tuvo lugar durante la plaga de la oscuridad.
- Si este acontecimiento hubiera tenido lugar cualquier día de la semana, los egipcios no habrían podido ver lo que hacían los judíos, y por lo tanto, no habría habido milagro, puesto que toda la tierra estaba envuelta en las sombras.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **Vayikrá - Leviticos *Cap. 6:1 al 8:36* - Malají 3:4-24**
- **Haftará Shabat HaGadol: El Gran Shabat**
- Ahora entendemos por qué se celebra este milagro el Shabat antes de Pesaj, en vez del 10 de Nisán.
- Porque sin el Shabat no habría habido milagro.
- Y por eso se lo llama el "Gran Shabat".
- Baal ha Turim, Parashat Vaera, Devash Lepí.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"He aquí que les envío a Eliahu el profeta ante el gran y asombroso día de Hashem." (Mal. 3:23)**
- La noche de Pesaj es llamada "Una noche de guardas", cuando el Pueblo Judío es resguardado de sus enemigos.
- Dice el Maharal
- "Una noche de guardas" también implica que esta noche, la noche de Pésaj, es guardada -apartada para todas las épocas- como una noche en la cual la redención final puede llegar.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- "He aquí que les envío a Eliahu el profeta ante el gran y asombroso día de Hashem." (Mal. 3:23)
- En otras palabras, cada año, la noche da Pésaj tiene en sí misma el poder de la redención, tiene la habilidad de traer lo actual de lo potencial.
- El Shabat también tiene esta habilidad de expresar y cristalizar el poder latente de la semana que entra.
- Entonces, cada Shabat HaGadol contiene el poder de la redención de Egipto; ya despertada en este Shabat se encuentra la fuerza del "Gran y asombroso día de Hashem."

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- "Ordena a Aarón y a sus hijos, diciendo: Esta es la ley del holocausto: el holocausto estará quemándose sobre el altar toda la noche hasta la mañana, y el fuego del altar ha de mantenerse ardiendo en él.
- ***Tsav et-Aharon ve'et-banav lemor zot torat ha'olah hi ha'olah al mokedah al-hamizbe'aj kol-halaylah ad-haboker ve'esh hamizbe'ajh tukad bo. (6:2)***
- Dice Abraham Ibn Ézra

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Es el holocausto [hebreo: 'olah] así llamado porque todo asciende hasta el Altar.
- Este versículo implica que uno no debe sacrificar el holocausto por la noche, porque debe arder en la hoguera toda la noche.
- el fuego del altar arderá sobre él, pero no fuera de él.
- Qué nos comenta Jizkuni:

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- "צו את אהרן", comanda a Aarón;" siempre que se use la expresión tzav, es un mandamiento que debe realizarse con prontitud, sin demora, y debe aplicarse indefinidamente, no solo por un período limitado, es decir, una vez.
- La razón por la que sabemos que está destinada a alentar a la persona a la que se le ordenó cumplir la orden sin demora, es porque la Torá escribió en Deuteronomio 1,16: "Encargaré (mandaré) a tus jueces, etc."

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- En Números 5,2 la Torá escribió: (concerniente a las personas afligidas con tzaraat, la temida enfermedad de la piel, que tales personas deben ser retiradas inmediatamente del campamento de los israelitas.
- La Torá allí agrega, que esta orden se llevó a cabo sin demora (Números 5,4)
- El hecho de que esta no sea una formulación utilizada con comandos válidos solo en una sola ocasión, es que en Números 15,23, la Torá escribe sobre una serie de mandamientos que se aplican a todas las generaciones futuras por los pecados cometidos inadvertidamente.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Las tareas fueron quitar la ceniza de la noche anterior del altar, o asegurarse de que siempre había un suministro adecuado de madera a mano en el altar, es la naturaleza humana no relacionarse con una prisa excepcional, la Torá, al legislar este comando, empleado un término manejando la celeridad, la necesidad de realizar esa tarea sin demora.
- Rashi, citando al rabino Shimon, expone algo muy interesante y que nos concierne a todos actualmente:



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Ha declarado que todos los mandamientos que implican gastos para la persona a quien se le ha ordenado hacerlo necesitan recordatorios para no demorarse, ya que es humano el tratar de retrasar el tener que gastar el dinero cuando no se va a obtener un beneficio de la transacción.
- Lo que quiere decir es que si la primera persona encargada de hacer algo no ha realizado su tarea, entonces otra persona tiene que sustituirlo, algo llamado חסרון כיס, Jizarón kis- siendo su propio bolsillo.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- En nuestra era, el término correcto sería: "porque el tiempo es dinero".
- **את אהרן**, Et Aharón- hasta ahora leemos acerca de los hijos de Aarón teniendo que realizar ciertas tareas, como por ejemplo en el capítulo 1 versículo 11, y el versículo 8.
- En este punto, de acuerdo con Vayikra rabbah, Moisés se volvió hacia Di-s y dijo: "cómo ¿Puede un pozo que está en desgracia producir agua que sea bienvenida y pura?"

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Lo que quiso decir fue que si Aarón estaba en desgracia por el pecado del becerro de oro, ¿cómo podrían sus hijos ser aptos para realizar los deberes en el Tabernáculo?
- Jizkuni encuentra esto algo difícil de aceptar ya que los mandamientos de nuestro capítulo estaban dirigidos tanto a Aarón como a sus hijos (6,2).
- Hemos aprendido en Mishnah 3 de Tamid al comienzo del capítulo 2, que todo tipo de madera es adecuada como leña para los sacrificios, con la excepción de la madera de olivo y la madera de las vides de uva.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- La razón es que la madera del olivo tiene un estatus más alto ya que el aceite del candelero de las lámparas está hecho de las aceitunas que crecieron en un olivo, y el vino que se usa en las libaciones se usa en el Templo.
- La Mishná inmediatamente anterior a esa informa el hecho de que ninguno de los sacerdotes encargados de quitar la ceniza había llegado tarde en el cumplimiento de sus deberes.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Vemos que el tronco del olivo fue honrado por su fruto, para que los hijos de Aarón sean honrados por su padre.
- Cuando Di-s escuchó el razonamiento de Moisés, inmediatamente cambió la redacción del mandamiento al incluir a Aarón en él.

HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Ordena a Aarón y a sus hijos, diciendo: 'Esta es la ley de la ofrenda de elevación...'" (6:2)**
- Sijot Tzadikim en Maianá shel Torá.
- Cada uno de los órganos de los sentidos tiene una cubierta que lo protege de las cosas indeseables.
- La boca tiene labios, capaces de evitar que la boca emita frases fuera de lugar.
- Los oídos cuentan con lóbulos que pueden emplearse para bloquear la entrada de malas palabras.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Ordena a Aarón y a sus hijos, diciendo: 'Esta es la ley de la ofrenda de elevación...'" (6:2)**
- Los ojos tienen párpados y cejas. Y así con todos los órganos de la percepción.
- Hay una sola excepción.
- La mente no tiene protección. Los pensamientos no tienen visor. Van y vienen como quieren. Por eso hace falta una medida extra de presteza y de vigilancia a fin de protegerla de los malos pensamientos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Ordena a Aarón y a sus hijos, diciendo: 'Esta es la ley de la ofrenda de elevación...'" (6:2)**
- En la mayoría de las ofrendas, los kohanim recibían parte del animal como comida.
- Sin embargo, en el caso del korbán olá, en que se quemaba toda la ofrenda y el Kohen no recibía nada, los kohanim precisaban de una medida extra de vigilancia.
- No obstante, "jisarón kis" también puede significar "que le falta una cubierta".



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Ordena a Aarón y a sus hijos, diciendo: 'Esta es la ley de la ofrenda de elevación...'" (6:2)**
- La ofrenda de elevación se llevaba como expiación por los malos pensamientos.
- La mente no tiene barrera, no tiene cubierta.
- Por eso, donde falta la protección, hace falta una medida adicional de vigilancia y de cuidado.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Se mantendrá ardiendo un fuego continuo sobre él; no será apagado" (6:6) - Orot ha Kodesh**
- La Torá prohíbe apagar el fuego del Altar.
- Por el contrario: el fuego debe ser atendido constantemente, agregándole leña tanto como haga falta, de modo tal que la llama se eleve en forma constante.
- Y si está prohibido apagar siquiera una sola brasa del Altar físico (Zevajim 91), cuánto más grande será la prohibición de apagar siquiera una sola brasa ardiente del Altar espiritual, que es el corazón judío.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Se mantendrá ardiendo un fuego continuo sobre él; no será apagado" (6:6)**
- El ansia de santidad, la llama del corazón que siempre aspira a elevarse más y más, hacia arriba, hacia su fuente, siempre deberá alimentarse y fortalecerse, a través del razonamiento, la sabiduría y el discernimiento, con la iluminación de las mitzvot y la luz de la Torá.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- ¿Qué significa la palabra "judío"?
- "Judío" es la traducción de la palabra hebrea "yehudí", que proviene de la misma raíz que la palabra "lehodot".
- "Lehodot" es un término muy interesante.
- Posee dos significados. Significa "agradecer" y también significa "admitir".
- ¿Qué tienen de común "agradecer" y "admitir"?

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- Al decir "gracias", estamos, esencialmente, admitiendo.
- Estamos admitiendo que estamos endeudados con la otra persona, por la bondad que hizo con nosotros.
- A menos que admitamos que recibimos un favor, no podremos decir "gracias".

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- Si se nos llama "judíos", si eso es lo que somos, entonces debe ser que esas dos cualidades, la de admitir, y la de agradecer, son componentes integrales de nuestro pueblo.
- Cuando una persona se salva de un peligro que amenazaba con su vida, la costumbre judía es hacer una comida especial en agradecimiento a Hashem.
- Pero, ¿por qué Le damos gracias a Hashem de esta manera? ¿Por qué no damos fondos para caridad, por ejemplo?
-

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- En la parashá de esta semana, se estudia una categoría especial de ofrendas que se llevaban al Beit ha Mikdash, y que se llamaban Korbán Shlamim (ofrenda pacífica).
- Esas ofrendas las comían, una parte los kohanim, y la otra, las personas que las ofrendaban.
- La regla general era que las ofrendas debían comerse en su totalidad dentro de 36 horas, dos días y una noche.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- Pero el Korbán Todá era la excepción. ¿En qué consistía?
- El Korbán Todá era la ofrenda que se Le llevaba a Hashem en agradecimiento por haberse salvado de un peligro.
- El lapso permitido para consumir el Korbán Todá eran solamente 24 horas: un día y una noche, hasta la medianoche.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- ¿Por qué el lapso para comer el Korbán Todá era tanto más corto que el de los otros shelamim? Y este interrogante cobra fuerza si tenemos en cuenta la inmensa cantidad de comida que se debía consumir con el Todá: cuarenta panes.
- La respuesta es que cuando la persona que traía el Todá veía todo lo que había para comer, invitaba a sus amigos a celebrar y regocijarse junto a él en una comida compartida.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- Por cierto que el tema principal de conversación era la gran salvación que había sido causa del encuentro, y el anfitrión solía narrar las milagrosas circunstancias de su rescate.
- Y, en especial, se le pedía que dijera palabras de Torá y de agradecimiento a Hashem por su salvación.
- Cuando una persona tiene que levantarse y hablar frente a una multitud, lo normal es que se le acelere el pulso, se le humedezcan las palmas de las manos y se le seque la boca.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **"Si lo ofreciere por ofrenda de gracias..." (7:12)**
- Se ve forzado a pensar con sumo cuidado lo que está a punto de decir, y cómo va a decirlo.
- A través de ese proceso de reanálisis, la persona que recibió el milagro volvía a examinar cada uno de los detalles de su salvación, con el resultado de que no solamente inspiraba a su auditorio con el relato, sino que él mismo alcanzaba la concientización de toda la bondad que le había conferido Hashem.
- Abarbanel, Rabí Itzjak Ezraji en Mizmor le Todá, por el rabí Daniel Travis.



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Sefaria, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

[http://failedmessiah.typepad.com/failed\\_messiahcom/2005/07/rabbi\\_aryeh\\_kap.html](http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html)

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

6 de Nisán 5778– Marzo 22, 2018- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno